

Door het Parlement van de Duitstalige Gemeenschap aangenomen :

Eupen, 11 mei 2009.

Stephan THOMAS,
griffier.

Louis SIQUET,
voorzitter.

Wij kondigen dit decreet af en bevelen dat het door het *Belgisch Staatsblad* bekendgemaakt wordt.

Eupen, 11 mei 2009.

K.-H. LAMBERTZ,
Minister-President van de Regering van de Duitstalige Gemeenschap,
Minister van Lokale Besturen,
B. GENTGES
Vice-Minister-President van de Regering van de Duitstalige Gemeenschap,
Minister van Vorming en Werkgelegenheid, Sociale Zaken en Toerisme,
O. PAASCH
Minister van Onderwijs en Wetenschappelijk Onderzoek,
I. WEYKMANS
Minister van Cultuur en Media, Monumentenzorg, Jeugd en Sport

Nota

Zitting 2008-2009.

Genummerde stukken : 148 (2008-2009) Nr. 1 Ontwerp van decreet

148 (2008-2009) nr. 2 Voorstel tot wijziging

148 (2008-2009) nr. 3 Verslag

Integraal verslag : 11 mei 2009 - nr. 13 (2008-2009)

Bespreking en aanneming

MINISTERIUM DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT

D. 2011 — 2983 (2010 — 3178)

[2011/205706]

3. JUNI 2010 — Erlass der Regierung zur Abänderung des Erlasses der Regierung vom 20. Dezember 1995 über Einschreibebühren und Schulgeld im Unterrichtswesen — Erratum

In der deutschen Fassung des vorgenannten Erlasses, die im Belgischen Staatsblatt vom 9. September 2010, Seite 57365, veröffentlicht worden ist, wird Artikel 2 Nummer 1, der Artikel 10 Nummer 1 des Erlasses der Regierung vom 20. Dezember 1995 über Einschreibebühren und Schulgeld im Unterrichtswesen abändert, durch folgenden Text ersetzt:

«1. in Nummer 1 wird die Wortfolge "ohne Beschäftigung" durch die Wortfolge ", die weniger als einer Halbzeitbeschäftigung oder die einer LBA-Beschäftigung nachgehen," ersetzt.

TRADUCTION

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE GERMANOPHONE

F. 2011 — 2983 (2010 — 3178)

[2011/205706]

3 JUIN 2010. — Arrêté du Gouvernement modifiant l'arrêté du Gouvernement du 20 décembre 1995 relatif aux droits d'inscription et au minerval dans l'enseignement. — Erratum

Dans la version allemande de l'arrêté précité, publiée au *Moniteur belge* du 9 septembre 2010, page 57365, l'article 2, 1^o, modifiant l'article 10, 1^o, de l'arrêté du Gouvernement du 20 décembre 1995 relatif aux droits d'inscription et au minerval dans l'enseignement, est remplacé par ce qui suit :

« 1. in Nummer 1 wird die Wortfolge "ohne Beschäftigung" durch die Wortfolge ", die weniger als einer Halbzeitbeschäftigung oder die einer LBA-Beschäftigung nachgehen," ersetzt ».

VERTALING

MINISTERIE VAN DE DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

N. 2011 — 2983 (2010 — 3178)

[2011/205706]

3 JUNI 2010. — Besluit van de Regering tot wijziging van het besluit van de Regering van 20 december 1995 betreffende het inschrijvings- en het schoolgeld in het onderwijs. — Erratum

In de Duitse versie van voormeld besluit, bekendgemaakt op bladzijde 57365 van het *Belgisch Staatsblad* van 9 september 2010, wordt artikel 2, 1^o, waarbij artikel 10, 1^o, van het besluit van de Regering van 20 december 1995 betreffende het inschrijvings- en het schoolgeld in het onderwijs wordt gewijzigd, vervangen als volgt :

« 1. in Nummer 1 wird die Wortfolge "ohne Beschäftigung" durch die Wortfolge ", die weniger als einer Halbzeitbeschäftigung oder die einer LBA-Beschäftigung nachgehen," ersetzt ».